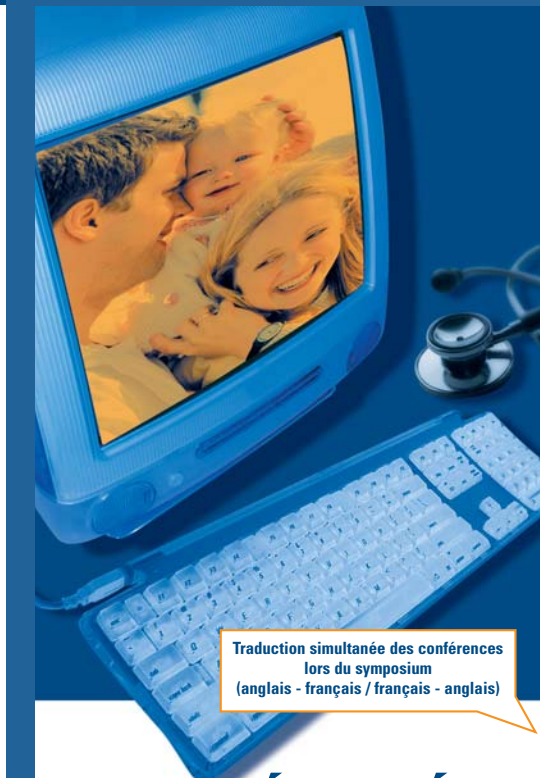


# SYMPOSIUM TÉLÉSANTÉ 2003



Traduction simultanée des conférences  
lors du symposium  
(anglais - français / français - anglais)

## LES RÉALITÉS DU VIRTUEL

HÔTEL HILTON, QUÉBEC — 18-19 SEPTEMBRE 2003



Réseau québécois de télésanté élargi  
www.rqte.qc.ca

### HÉBERGEMENT

Un bloc de chambres a été réservé à l'Hôtel Hilton pour les 17 et 18 septembre 2003.

Vous êtes priés d'effectuer votre réservation directement auprès de l'hôtel en mentionnant la référence : Symposium sur la télésanté 2003.

**Hôtel Hilton, Québec**  
1100, Boul. René-Lévesque Est, C.P. 1797  
Québec, Québec  
G1K 7K7

Téléphone : (418) 647-6500  
Sans frais : 1 800 447-2411

Télécopieur : (418) 647-6488

Tarif : 209 \$ (plus taxes) par nuit / occupation simple ou double

Tarif garanti jusqu'au : 20 août 2003



### COMITÉ ORGANISATEUR

- **D<sup>r</sup> Alain Cloutier**, *cardiologue-pédiatre, CHUQ, coordonnateur médical RQTE*
- **Olga Paquin**, *analyste des systèmes en télésanté, CHUQ*
- **Jean Boissonneault**, *B. Ing. conseiller en génie biomédical et télésanté, CHUQ*
- **Michel Goupil**, *responsable du service des archives médicales de l'Hôtel-Dieu de Québec, adjoint administratif au projet de télésanté, CHUQ*
- **Gilles Laberge**, *conseiller en réseaux, ministère de la Santé et des Services sociaux*
- **Christophe Lair**, *conseiller en télésanté, ministère de la Santé et des Services sociaux*
- **Suzanne Coulombe**, *coordonnatrice de projets d'informatisation, Direction des technologies de l'information et du génie biomédical, CHUS*
- **Renald Lemieux**, *Ph.D., physicien médical, coordonnateur du CÉMITS, CHUS*
- **Stéphanie Froissart**, *M.Sc., chargée de projets, coordonnatrice des activités de télésanté, Hôpital Ste-Justine de Montréal*
- **Jean-François Talbot**, *Ing., M.Sc.A., ingénieur biomédical, service de télésanté, CHUM*
- **Mohsen Vaez**, *M.Sc.A, conseiller en génie biomédical, Hôpital Ste-Justine de Montréal*
- **Le Groupe Pro Santé Inc.**

### COÛT DE L'INSCRIPTION

**Inscription avant le 15 août**  
2 journées (18 et 19 septembre)  
225,00\$ + 15,75\$ (T.P.S.) + 18,06\$ (T.V.Q.) = 258,81 \$\*

1 journée (18 ou 19 septembre)  
175,00\$ + 12,25\$ (T.P.S.) + 14,04\$ (T.V.Q.) = 201,29 \$\*

**Inscription après le 15 août**  
2 journées (18 et 19 septembre)  
250,00 \$ + 17,50\$ (T.P.S.) + 20,06\$ (T.V.Q.) = 287,56 \$\*  
1 journée (18 ou 19 septembre)  
200,00\$ + 14,00\$ (T.P.S.) + 16,05\$ (T.V.Q.) = 230,05 \$\*

En cas d'annulation de votre part **avant le 8 septembre**, des frais administratifs de 75,00\$ seront retenus.

En cas d'annulation de votre part **après le 8 septembre**, la totalité du paiement sera exigée.

\* Les frais d'inscription comprennent la documentation remise sur place, les repas du midi et les pauses.

### INTRODUCTION

#### LA TÉLÉSANTÉ: LES RÉALITÉS DU VIRTUEL

Le Réseau québécois de télésanté élargi (RQTE) est fier de vous présenter la quatrième édition du Symposium sur la télésanté. Cet événement d'envergure réunit près de 250 participants annuellement.

#### OBJECTIFS DU SYMPOSIUM

- Faire connaître les réalités de la télésanté.
- Présenter les projets québécois, canadiens et internationaux de télésanté.
- Expliquer les différents enjeux reliés à la télésanté.
- Promouvoir l'utilisation de la télésanté.
- Échanger sur les récents développements.

#### À QUI S'ADRESSE LE SYMPOSIUM?

Le 4<sup>e</sup> Symposium sur la télésanté s'adresse à tous les professionnels intéressés par la télésanté.

Médecins et autres professionnels de la santé, ingénieurs biomédicaux, informaticiens, technologues, etc.

Gestionnaires d'établissements de santé, directeurs des services professionnels, personnel concerné des ministères, des commissions médicales, des régies régionales de la santé et des services sociaux du Québec, des facultés des sciences de la santé et de génie, etc.

Fournisseurs de produits et de solutions technologiques.

#### ACCREDITATION

Le Centre de formation continue de la Faculté de médecine de l'Université Laval a accepté d'accréditer les activités scientifiques du 4<sup>e</sup> Symposium sur la télésanté.

### MODALITÉS DE PAIEMENT

Les frais d'inscription peuvent être acquittés par chèque ou par carte de crédit (Visa ou MasterCard).

- Carte de crédit  Visa  
 MasterCard

Numéro de la carte

Date d'expiration

Signature

Si vous vous inscrivez par téléphone, par télécopieur ou en ligne, faites parvenir votre chèque par la poste en prenant soin d'y inscrire vos coordonnées. Le chèque doit être libellé à l'ordre de : **Le Groupe Pro Santé Inc.** et posté à l'adresse suivante :

**Le Groupe Pro Santé Inc.**  
1725, 24<sup>e</sup> Rue  
Québec, Québec  
G1J 1N8

### POUR VOUS INSCRIRE

**Par la poste**  
Le Groupe Pro Santé Inc.  
1725, 24<sup>e</sup> Rue  
Québec, Québec  
G1J 1N8

**Par téléphone**  
Québec et les environs | Ailleurs au Québec  
(418) 681-9900 | 1 888 660-4585

**Par télécopieur**  
(418) 682-1200

**En ligne**  
www.prosante.com



## JEUDI, 18 SEPTEMBRE 2003

**8 h ACCUEIL ET INSCRIPTION**  
**8 h 30 OUVERTURE DU SYMPOSIUM**

Madeleine Poulin, animatrice du symposium

### Ouverture officielle

- Monsieur Philippe Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux

### Allocution de l'invitée d'honneur

- D' Penny Jennett, présidente de la Société canadienne de télésanté

### La télésanté

- Introduction par le D' Yves Lamontagne, président du Collège des médecins du Québec

**9 h Table ronde : L'éthique et la responsabilité dans la pratique**

Madeleine Poulin, animatrice

- Pierrot Péladeau, coordonnateur scientifique de l'Observatoire Éthique et Télésanté du Centre de bioéthique de l'Institut de recherches cliniques de Montréal (IRCM), chercheur associé au CEFRIO
- D' Gloria Jéliu, pédiatre, Hôpital Ste-Justine de Montréal, professeure émérite en pédiatrie, Université de Montréal, DESS en bioéthique
- Me Jean-Pierre Ménard, avocat spécialisé en responsabilité médicale, Ménard, Martin, avocats

### 10 h Pause

**11 h Applications cliniques**

Élaboration d'un réseau de télépsychiatrie au Québec: où en est-on?

- D' Pierre Léouffre, psychiatre, Hôpital Louis-H. Lafontaine; Sylvie Vézina, chef des services de la Direction de l'enseignement, Hôpital Louis-H. Lafontaine; Thérèse Thiry, directrice des services hospitaliers et de supports, Centre hospitalier de la Vallée de l'Or et de soins psychiatriques régionaux — visioconférence avec le D' Michel Beau, Centre hospitalier de la Vallée de l'Or et de soins psychiatriques régionaux

Télésurveillance de la fibrose kystique à domicile

- D' Guy Lapierre, pneumologue-pédiatre, chef du service de pneumologie, Hôpital Ste-Justine de Montréal, professeur agrégé, Département de pédiatrie, Université de Montréal

La télépathologie: du réel au virtuel

- D' Réal Lagacé, pathologiste, Hôtel-Dieu de Québec du CHUQ; Jean Boissonneault, B. Ing. conseiller en génie biomédical et télésanté, CHUQ

**12 h 30 Déjeuner — AFFICHES de 13h30 à 14h**

**14 h Courtes présentations orales**

**SIMULTANÉMENT PRÉSENTATIONS DES COMPAGNIES: SONO VIDÉO, BELL ET CBCI TÉLÉCOM / TANBERG**

Développement d'un projet de téléformation au sein du réseau mère-enfant

- Françoise St-Germain, conseillère en télésanté, CHU mère-enfant, Hôpital Ste-Justine de Montréal; Monique Lanouette, coordonnateur clinico-administratif du Réseau mère-enfant au CHU mère-enfant, Hôpital Ste-Justine de Montréal

Videoconferencing: The Delivery of Health and Social Service Programs to Isolated English-Language Communities in Quebec

- Jennifer Johnson, project coordinator, Holland Ressources Development Corporation

Can Videoconferencing be an Alternative to Traditional Face-to-Face Communication in the Provision of Clinical Support and Professional Development?

- Iryna Dulka, Evaluation Coordinator, The Center for Applied Family Studies, McGill University School of Social Work

L'influence de la télésanté sur l'attraction et le maintien des professionnels de la santé en région éloignée: une étude Delphi

- Julie Duplantie, agent de recherche, Unité de santé publique de Québec

Autonomie et téléphysiothérapie au long cours pour les aînés confinés dans leur logement

- D' Marie-Madeleine Bernard, présidente, Fondation Internationale PACE 2000

La téléadaptation: maillage recherche et clinique

- Hélène Lefebvre, Ph.D., Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation (CRIR)

**15 h 30 Pause**

**16 h La réalité de la communication PACS**

La configuration des PACS et communication entre eux

- Renald Lemieux, Ph.D., physicien médical, coordonnateur du CEMITS, CHUS

La réalité de la communication d'un PACS distribué sur plusieurs sites

- D' Luigi Lepanto, chef-adjoint du département de radiologie, Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)

La réalité de la communication interPACS dans la région métropolitaine

- D' Jean Chalaoui, chef du département de radiologie, Centre hospitalier Pierre-Boucher

La réalité de l'archivage d'un examen sur plusieurs PACS

- Suzanne Laframboise, assistante chef en radiologie, Hôpital Ste-Justine de Montréal

**17 h 30 Fin des activités**

## VENDREDI, 19 SEPTEMBRE 2003

**8 h ACCUEIL**

**8 h 30 Le dossier patient en télésanté**

**SIMULTANÉMENT PRÉSENTATIONS DES COMPAGNIES: SONO VIDÉO, BELL ET CBCI TÉLÉCOM / TANBERG**

Visioconférence: présentations du Club des Acteurs de la Télémédecine (CATEL), France

- Hervé Barge, ARH Franche-Comté
- Alain Mercatello, AP-HP

Dossier patient et télésanté

- D' Jean-Paul Fortin, professeur titulaire, Université Laval, expert-conseil, Institut national de santé publique de Québec (INSP) et Direction régionale de santé publique de Québec

Dossier patient en télésanté: un projet pilote à l'Hôpital Ste-Justine de Montréal

- D' Nicolaas Van Doesburg, cardiologue-pédiatre, chef du service de cardiologie, Hôpital Ste-Justine de Montréal

**10 h Pause**

**10 h 30 La téléformation**  
 Madeleine Poulin, animatrice

Organisation de la téléformation en milieu hospitalier

- Jean-François Talbot, Ing. M.Sc.A, ingénieur biomédical et responsable du service de télésanté, Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM)

Table ronde: La téléformation

- D' Robert L. Thivierge, FRCPC, FAAP, Vice-Doyen, Formation professionnelle continue, Faculté de médecine, Université de Montréal
- Luc Côté, professeur titulaire, médecine familiale, directeur, Centre de développement pédagogique, Faculté de médecine, Université Laval
- D' Marianne Xhignesse, M.Sc., directrice du centre de formation continue, Faculté de médecine, Université de Sherbrooke
- D' Michael D. Rosengarten, B. eng., F.R.C.P(C), Associate Professor of Medicine, Associate Dean of Continuing Medical Education Faculty of Medicine, McGill University
- D' Marc Girard, direction de l'enseignement, Hôpital Ste-Justine de Montréal, Université de Montréal

**12 h Déjeuner — AFFICHES de 12h30 à 13h**

**13 h Courtes présentations orales**

eSMAF: innovation dans l'acquisition et l'exploitation des données du Système de Mesure de l'Autonomie Fonctionnelle (SMAF)

- Simon Brière, informaticien, Laboratoire de Télémédecine Biomédicale du Réseau en Santé Respiratoire du FRSQ, CRC-CHUS et IUGS, Sherbrooke.

Le premier CLSC à utiliser la télémédecine

- Marie-France Vinet, inhalothérapeute, Centre d'enseignement aux asthmatiques du CLSC Châteauguay

Projet provincial de téléadaptation des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec

- Pauline Turpin, directeur général adjoint, Centre de réadaptation Marie-Enfant

Implantation d'un modèle intégré

- D' Jean Lapointe, directeur médical régional des services préhospitaliers d'urgence, Régie régionale de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches

La télémédecine pour l'assistance peropératoire en chirurgie cardiaque

- D' Alain Cloutier, cardiologue-pédiatre, CHUQ, coordonnateur médical RQTE

La téléchirurgie au service des régions

- D' Patrick Trudeau, chirurgien général, chef du service de chirurgie générale, Complexe hospitalier de la Sagamie

**14 h 30 Pause**

**14 h 45 Gestion et organisation de la télésanté**

Organisation locale

- D' Normand Tremblay, médecin conseil, Régie régionale de la Santé et des Services sociaux du Nunavik

Organisation régionale

- Claude Lévesque, directeur régional de la santé physique, des affaires médicales et des ressources informationnelles, Régie régionale de la santé et des services sociaux de Québec

Organisation provinciale

- D' Michel Piraux, médecin conseil, Direction générale des affaires médicales et universitaires (DGAMU), ministère de la Santé et des Services sociaux

Organisation nationale

- Jeannine Parent, conseillère principale des programmes du Bureau de la santé et de l'Inforoute, Santé Canada

**16 h 05 Mot de la fin**

- D' Penny Jennett, présidente de la Société canadienne de télésanté
- D' Alain Cloutier, cardiologue-pédiatre, CHUQ, coordonnateur médical RQTE

**16 h 30 Fin du Symposium**

## FICHE D'INSCRIPTION

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Titre: \_\_\_\_\_

Entreprise/Org.: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

- Je souhaite m'inscrire aux deux journées (18 et 19 septembre)
- Je souhaite m'inscrire à une seule journée. Veuillez préciser quelle journée
- Jeudi, 18 septembre
- Vendredi, 19 septembre

## COÛT DE L'INSCRIPTION

**Inscription avant le 15 août**

2 journées (18 et 19 septembre)  
 225,00 \$ + 15,75 \$ (T.P.S.) + 18,06 \$ (T.V.Q.) = 258,81 \$\*

1 journée (18 ou 19 septembre)  
 175,00 \$ + 12,25 \$ (T.P.S.) + 14,04 \$ (T.V.Q.) = 201,29 \$\*

**Inscription après le 15 août**

2 journées (18 et 19 septembre)  
 250,00 \$ + 17,50 \$ (T.P.S.) + 20,06 \$ (T.V.Q.) = 287,56 \$\*

1 journée (18 ou 19 septembre)  
 200,00 \$ + 14,00 \$ (T.P.S.) + 16,05 \$ (T.V.Q.) = 230,05 \$\*

En cas d'annulation de votre part avant le 8 septembre, des frais administratifs de 75,00 \$ seront retenus.

En cas d'annulation de votre part après le 8 septembre, la totalité du paiement sera exigée.

\* Les frais d'inscription comprennent la documentation remise sur place, les repas du midi et les pauses.